

Christians.

Asint 1942

s'ā e oyle ol des enuā l(s)metā.

s'ā oli rūā oyle (fam).

s'ā a p àkne l oyle.

ls oyle issre b̄, si n̄ de sra rōne.

é fō d' tē: if it inse ke oyle e ze

t'ē li bō: eole!

s'ā di mēoh: people, stōkoe.

s'ā olē mēoh: e vir fo à de h̄ut

t'ē vni mēoh: e fr̄o fo fo ol dō.

é n̄ye rā fā k̄ soli.

é gi u'euā ta fyē ole moestey st'ānē.

s'ā a p fr̄e ts̄oz.

é m̄ā fe fr̄e k̄ pāoh.

iz n̄e li àvī: iz àn e li àvī.

olefin: ànlastré olefin.

s'ā a f àkne bat e fe olefin. (marché, process).

enua ol fo.

é n̄ye ol em a sk̄e ol̄.

? n̄ye p bōte d' em?

n̄ye p bōte mān- eipri.

én rād tiēhāt: lich.

í pte l'afe, í pte l'efer, í pte l'ole p̄u fro.

í le l'efer.

é ye pte magis, pte syōs.

s'ā de bel magis.

si ts̄va m̄e tūfē ol̄m. (marché).

uneti₂: fardele.

? rem: p. branches de bois, de bâtonnets?

krēm: fèam du lait

? décentré, loin de tout: ?
(éti à la sli māsl)

mlubœrlu?

? rati₂: monter du prix?

palm: fèam de la partie de terre (far x.)

paeri dē le frēs: très frais.

mēsavr: troisième

beyis e kēstākis

port. peyæ: "forte-chemin"

tōt₂-mat.

tjētšing: courtillière.

mōte: monter en puissance au lieu de pousser (le solit de l'énergie et par conséquent de chaleur).

fer e par le fujé: donner la direction.

inerti₂ fōe, ole fōs:

fusis₂, us fusis₂.

fe gata.

bole = tōnā.

se bole: hérissé!

ānugele: ambuler.

l' à drñā: bien, en droit.

l' n s'an a p olekitis

l' n a rñirō p me me.

i vœ fer mo posibz po vni.
solli (c) m'a t. posibz!

a. t. e posibz oket i'oe fō!

e fēsā olj ale mās: ils sortent déjà de la māse.
le vñat̄: la fandole (de pièces de bétail)

mæt̄lē: e g i sō tu ale, e fe mñā.
ale kñerh ntu fese mñā.

en mœu retu.

mñécha, -t.: "main droit"

âtr̄epyz̄:

mñet̄s, mñes.

à m'a vñā p' t̄k singoer̄.

e m'demise p' t̄k rest̄.

el p'f̄te d.s.: origine de la famille.

soli ve mèdiocre (ment) to mèdiocre.

bote à rñats̄: ? ãrñats̄?

tri i' br̄.

el e f'roets̄ ale 40.

so, sol.

? foemur?

mo sō faru fos al fe mo.

s'ā le mètri-ting.

el à m't̄: il ne se remettra plus.

? serv ob. le sens de user?

kñeg ale dok

k'ek s'ā se: qui prend soif.

la fat̄o: tête fatigante; moustique

bres: brave.

? à fî mo:

vîris: trancher ^(bâti) devenir fan.
et n: être fan.

t'm i olin p

t'm e p fat ol'i olin.

e t mo l fa dire

oli mo l fes

e ok nyâ (e sten nê) h'in van la vœl olin.

ek pote: before au soleil

e ne kma l'osz (on le bix ??)

e vœl li faye rlovré: continuer à veiller.

i bzro siê tsz fo ân eti tgit.

e olin ta ola tene

tolin n'a na p le frñen.

e t'a rmesigé (?).

ale à le fñat: s'accorder.

hote le ola (femelle)

hote le ola: enfant.

num: de famille olin arbre

fts. bois. - „chenit“ stechet / viande.

remose: adj. traîné.

hote le fig: mettre les pieds: aller.

kofé à du: confier en deux.

? vieillard qui fait un lit? comment dit-on?

kros. ife, ola k vo srî olé le misy.

mack: mace: en f. fin.

kar: krenne: grosse brenne de foin disposée en boulean

? chacun des coins d'un char p. l'on charge.

? grain se nourrit? est ce les séses se nourrissent?

ssmuké

dix ole tot le huloe.

denuké: dénomer.

ânuasi: se tapis de noir
faire la mante.

? s'envoyer?

farfi: prendre pied: la veille.

? rposse=?

no z è foto: ns. avons travaillé bcp.

me obyl e.t.e

? frague: aussi: fouliller en bouleversant.

fer-lô: faire long feu.

"enfarrage".

sot: nr à unem.

? fomme: aussi p. farafhie, h. meuble et contre toute ob
livre ou ole calier.

? fommer: reconvoir d'une fomme? enfourrir, défouiller?

fâ d k'esk.

to fe fôs: "tant par force: absolument, de toute

facan.

? en vil: une vache qui vient ole faire le veau?

tridneyi.

marche d'une can lombarde.

? legie tan fôk: donner la priuzaie.

i t'â fer-ëta: je t'en farantis

- ? soli ve to fe sala = ? far à la bûche.
? gale ols te, r. se mis ols : le moquer.
gegle ou fegle
? dit-on aussi gatyō p. chatomills?
oktēne : ols le sens de froevé.
? griz' nēpis se olib-il aussi en foulant du temps?
? gerzētyma : a-t-il un feminin.
? gripe : lâcher la viande avec le griph.
trouver aux cartes.
suite en foulant des bêts.
? olib-an ts'ashé? flein une chandlière.
? ts'erkha de cheveux
chandelle : ganté au nez.
? rife : eiafles, effleurer, rasen.
? rifa : aussi bancher, boumer
aussi servir?
? rossi : aussi rabat?
rigmee : branche de land.
? rontie : aussi labomei?
? rödh : rondem.
? riqenjé : envir p. le temps?
di pte lyje
di pte otéan.
? saren : légumes q'on met ols le banc : poireaux,
carottes, etc.
savoir de + infinitif : veiller à, avoir soin.
ne fais savoir au diable.

? *sati*: amoureuse d'une jeune fille, bonne amie.

se desefoh: sans arrêt, se raté.

shuk: forçée.

? *simolée*: avoir mené: être victime.

le *smuts*: le bernois.

scie: scierie.

? *struk*: visse. un châtelage.

stokk.

stok: lansolund

: avoir du *stoc*: esprit, intelligence, peu débrouillé.
lard.

? *také*: clapper, taper sur des os: = clapper des os.
taper une porte: la faire claquer.

? *cagnet*?

? *tako*: enfin?

les hilandells volent bas.

ce je le tå: il y a longtemps.

fri un coup de pied.

tafe: taper, frapper, battre

se *tafe*:

faire du bruit: fusil, tonner.

échater. ^(qd. gonfler) closer du pied. closter le monstre.

les osseux me tapent. ^{il} *tafe* malmené le moust.

le soleil tafe. / *tafe*: faire du bruit avec un
marteau. se *tafe*: se closer un

douce: forme: et faire fig. 1.

se cognir. ^{conf.}

tan: en faisant de la lune.

? tyaf verb-il aussi olille: ire
terrel: tralil.

? firnénug. (m.)

kuerstu ole soule: tire-bouquet

? " yis (m.)

kura².

le vo fa tetoi¹!

tir²: pipe.

teto¹ no².

tiri² sli st².

? tne ek ol tetoi¹

tiri² le obri²: tirer les

teto¹ olæm foë t²na².

derniers (sc. tomber)
me se obi p. de bët, out R.R.

fö² ole fet

evna² en fet.

? evna le fet.

tête ole ts²o, ole malesta².

? tête ole moine ? = ?

ole teoh: ole tembre.

fese: en fantant de la couleure.

? tison=? morceau de bois brûlé en partie

feini: fri² ~ li²

fri² sli tre².

i ni² ti² fi.

fri² ts²a.

17 fri².

? e y²e ole to² (fat) ole

oln² ta².

fri².

fri² sli li².

li² fri²: enfants propres.

fat. slents.

fri² ko.

fri² lo².

fri le ge², le fonay.

? ojat²: aussi une sorte de pain rassis?

Bien aimer → ca
le 11/11/47

? de po mētē: stevare, abattre; tourmenter par h.
lui prendre ce qu'il a; ne pas lui laisser
de répit, on: de po stē?

fate: écraser des fruits avec un filon appelé
frata. fr

? grême de dā: grincer les dents.

? usnē: se vêtir.

magnene: aqj: une bâille.

les ms kōs fer: "laisse-moi venir faire."

? mistri fīs (ou me tr̄pi)=? dormir? ou
dormir debout.

? mistri: j'en ai gouté beaucoup?

? galurō: j'en ai bu une libation?

? brigē: vagabondes, roder?

? äfekte: qu'il sera à côté de un drapné⁽¹⁾

? le dyāz: gueuse?

e i sō le rācontē: f. dire et vont bien ensemble.

? sofile: sompier?

pa tarare, le nā le par: débâcle.

? dit. ou factua: vilainement.

? d'ñ vis-mē=?

? olerohē: se dévêtr?

juā gr olycoll: friends garde.

fer d l'ens fe olmē.

? dit. ou holgyule: f. cultiver au que vient dire
ce mot?

to l'un in l'autr. nosē to l'in l'autr. ^{sans ordre}

brezé: foze? o/l'inclusie. de tā: de rīcū:
bōte e oknōy. (en remerciant)

? le fillet qui va avec son une bane=?

? j'uron:=?

? Qu'est-ce qui se dévoit? foin, lompe.

? Comment appelle-t-on le drap mortuaire? qui reconvoie le cercueil à l'église.

? défoter: enlève d'un lit un banquet?

↳ s'y a li pri: il a fait un beau défilé: = cf?

li mērā amēsōjīs son esfer.

jan tō kā: prendre son temps.

? à travale?

? mets-tu une différence entre armes et "lifa"?

? dit-il a une voix rēt. et soli re ts le ka:

? et le land qui remonte: comment dit-on?

? fassif: cheval!

? clou en bois des foudrières?

bōte en trēp: tendre une "trappe"

? dit-on: il a été à faire des fous?

? mettre aéhors: a bōte i tō fœ!

? à fois ecle fu to le mā le bōtē.

? fais-tu une différence entre kerf et ker?

Dif-on: tñêne qmā on tñêne mā: un lieu
de dolens!

se lañâtie le bæbnēn:

se débattre : se débattre, se priver, t'accorder
aux autres ou à ses enfants.

évoquer le bœuf

tirer la dyel fe le kru.

fuir le bœuf

à trouer le da le oït sa.

les foenya fa 200 francs.

le fœtus t'eras d'égoutta.

renouer : surveiller (le lait par ex.)

empêcher : empêcher de partir.

? haricot marin et haricot montant : comment oliv. ou
fr. ces derniers?

olifant : en ton Véhart.

13 retenue oliv. ou aussi tant court : Véhart :
et un retenue à la fraîcheur.

oliv. ou ces bras sont vides, reg?

olé de vin liés.

? viande : t'as tu fait de viande adjolée : avec un char?
bête le fers.

17 bête à tête

? comment oliv. ou en faisant : il y a fausse cloche.
peut-être le katsu : ferme la cloche.

Et olé le bœuf de bo : être ivre ? aussi cloches ?

? torquai = ?

se fer oliv. : se faire réprimander, blâmer.

réquisir : le premier valet ou olomus type.

le tyn d'ñ fega: bout du fragot qui contient les grosses branches

le tyn d'en olzé, sb: bout de la ferme sans épis.

?? korbez: ferme malfaite. Korbez: ft. fauvier.

à mette su f: frivier: frrière
Kariž: ^{Karig}

? gronle: ensemble et compact ole fravier?

? tsenktu: lieu où l'on chargeait au ciement le foin et le regain dévalés des hautes?

!rib: maison où l'on foulait le charbre?

? näžu: lieu où l'on séchait le charbre à l'air?

brað: brancs multiples.
ce qu'on emploie p. attacher.

etetis, i folz: le farder.

?? brygjø: branche ole brûture:

? tø̄a: partie ole haut pâturage généralement en fente ou étendue ole terrain en culte (pouchat)

? tsçvøk: bout, confin, de la limite.

kare ou frikne: faire ole bois principalement à l'usage ole bœufs.

? ðzætbe: production des herbes; ? ðzætbe: mettre en jardins? Roste su le rosts

habitation rurale: ferme, une ferme

? extérieur d'un pré, donnant accès aux champs ou charme et châtaigniers libre passage krothue:

? beyond: ^{rouler} faire terre?

? eskk, -at: briquette, pte n?

? swå: haie. < tpeim?

? certa: outil de charretier placé à l'arrière du
char p. éviter le recul en arrière.

? meurre: outil de maçon, levier?

? soc: partie médiane du flanc de la frange?
(man).

ché: abri.

merite: mérite. merit: merite.

efnáðr: affouage. gl. 154.

ekkertíð: accoucher.

? ekkáti (1're) se cacher?

? ematr: animal, caressant?

raplike: revenir.

eríke: arriver. prérive: revenir.

ssremnere: "se ramener".

lest, lesfuna: testament.

: enfin: à fin?

far en broðr: tomber, faire le buzz, faire en ret.

desíris: décliner

172:

krona, skráknad, (dé)consulter skráknad.

démôte, ssolmôte (hâ, personne).

? démôte: Vient-il dire aussi obscénité.

le démôt? (obs. Vente).

démarge: démarquer. à l'heure.

de fete: défaire = refêre.

desækki: dérange. 172. skráðskýma?

ole törekki: décharge. (törfutia).

en olefsokk: p. fumé.

órol: drôle, drôlasse.

ókunðr le órn bæ.
latter le "blé en grange" (l'herbe en grange)

épu: épuis

énu^a ha fer.

étru^a, t: à marquer sur bois.

se faire oti tñssè: s'inscrire.

paroli .. : frenche de lance.

i fesibz, fesibz.

ïskri: inscrire.

ïsulte: résultat.

âtroetni: entretien

bñn âtroetni: bien entretenu (bien fait)

âtving: enchaîner.

fruct: mettre sur bois.

énu^a le gro-ka: avoir le foître.

oti gro frè: étoffer et renforcer les bûches.

kek'én:

kek'én: quelques - un.

kenez: canaille.

tjè: qd, mais quand mêm: bo feriz, to-ols mêm

é n e p rive ls mo: réfléchir.

é fa in ekma^a sma^a à fa.

kôslang: paralysie.

kôfrôte: confronter? autre mot encore?

Koseyj.

köttingue: continuer.

to më tru.

fer bo: aussi améliorer.

mossue: gote, autre mot?

efrôte ou éfrôte:

l'corner: localement (injection). ? le qui est de l'un
? le rts vna obye = ? enfouissement. bras ou oblique,
? les paniers?
pas yate: patiente.
? le farma: ? trouvez?

palto:

? probable ou probable? x Roto/relé

? donner des coups de poing: Il est le Koma de

tsifote: "chifoter".

suffrenache = ? Il au surfan

de tipe = ?

mèche de fer = ?

? bratza: cuife? Plein un bidon? / bidon.
voile de bestine.

fourniture: fer. Plein une seille? / magne.

? proverbe: avec le deux bras et la morte'?

les purna: le fourvoi.

ce y e dñ di le n, ols soli: il y a déjà "du fant", long temps
~ i le le n ol fñ.

1 s ole chame stñ: (le) défrayer.

bavette: ?

fan fa ne fri.

omésis: élancer.

; par le dré: et ce il on les:

prendre les servants, défoncer.

lets' eotk: déversin.

? en x peintre pr nte ole sa: une. faintée" ole tel.

? soli reguerotk: regorger, déborler en dr gnerotk:

ce rbi ota on e ibato: è

(ce rboz: reboussé-foril.

en referat

? robot: celui qui fait les secrets.

? rein: baguettes de bambou ou de bambou où l'écorce se détache facilement et avec ça quelle les enfants font des difflets?

? reue: frapper avec un manche de couteau sur une pte. branche de bambou p. en faire sortir la sève et fabriquer un bifflet.

Roland II 18.19.

? clarinette p. fraîche-cul? robe rouge, cheveux noir, pierre, au ventre, etc?

? les bons chors sont tjs trois?: comment en faire?

? faire des avalanches? grue
feuilles de bambou.

uzo: à écrire sur feuille.

est: dents ou dents: comb de dents? Cf' ai
dents.

resige i foz: qui endure la force.
plante i foz.

? au prisonnement = ? resige i foz

? marque de racine: plâtre de métal par exemple
jen de fifeon-vole?

e se i ke: à bâmes et quart.

à la dame où meoli.

? midi et demi = ?

e u v o l a n p la m e o j , q e d u o n , t h li.

? dire le s en si: banane: comment dit-on

Quelque chose d'infini.

Infinitif come complement:

i y ēnra me dn nre a l'otā.

ä n'ēm fœ ~~fréki~~ ena le bet l's oly me di
ä n'ēm fœ ~~fréki~~ ena le bet l's oly me di

ān, ēm pŷēt̄ lez onēnyō an far lēn.

struktur frame espes ksn beg pse trop:

promat e pe tri so dn.

en'a ojine kōtā, e'ere l'mōd a'ti, k'e

Ja fare äkne ipte ä lö.

in un repel all' evia un site

accord du verbe avec le sujet.

1) C'est ~~pas~~ pas ce tout.

rek: fb. fair en älväferde fr Räng

? flasque, snach: Vœye?

fer le vis: avoir une manœuvre complète?

sun's a fine time: C'lk un lomand.

le fa' vijeotz: la mort.

le lis: (Boillet): Vent du nord

'lə Vé: vent; partie. le Vent de l'ouest.

(l'ord: moi: le vent

La man pester : tomber par terre : to ^lman eve le sel.

les derniers Volontés

é̄e r̄uñat̄ en é̄ti: exclamation à l'ortu de l'heure
réponse à faire attendre.

vane-ci, come-za: vñali:

vñemot̄: Boillet: terme de culture mal défini.

el ñ̄n ē vu: il a traversé bien des épreuves.

voz̄ oli fezi: voz̄ oli fazi

? vñanolju: jstote jones chauvages, verfins.

vñivire: serpent fabuleux. (cf calendrier)

tötâm̄: en op̄d. obordos.

? réya=moend? fer le fley

uru nñel: refrain éliminatoire des fêtes
d'enfants.
com. de folie.

(Falz̄: blessure grave faîte par qui reçoit)

? tare: ? tare tare! qui a la marge officielle!

? ce q'on dit en fichant un drin (de faille) ou de foin
aux taons. ?

lev: aussi bien le trou f tenir les herbeaux.

tapisso: tapissier.

? tréke: vieux fouliers?

? festifoste: obisputer sur des pointes ou des fruilles,

? chagne manante a tan carbone?

? embrasure de la fenêtre, fassina?

? parcelle de terrain baissé: tig (de biò)

Fiz̄: tiller le chanvre.

* bot rñemut e so ts̄etra.

trou.

{ ticle la porte: fermer

tesse: (ticle) faire marcher bruyamment le
loquet d'une porte /
tikkò: clinche ou clenquette d'une serrure
à loquet)

tiguās: chevelure bien fournie et en
ordre.

tiè l'sey: lanson à longs poils courbés arraché
des genoux (le soin)

? taburme: tambourine?

? tēdo: tendon, s'emmêle au coin des ongles,

? kāslu: ft. moroccan de bois pris ^{en vie} du milieu
de la corolle pour servir à tendre la lame
de la scie.

? ce p'lon place ss la tête ob mort ob le cercueil:

+ tōs tōs?: tortillon de paille ou de foin.

tōzīgī: four à fours voltaïc.

? + mōr: tortillon de fumée?

olivet: échelon.

? tñegé: mesure à la toise?

? trine: ft. fermeture de frange?

? trasser: ft. marcher vite: tra- ou tré -

? tñem: blé q'on récolte au printemps.

Beaufrier: flore populaire de France. Comté?

? tñay: nappe oblongue?

tutnayīgī: tutu gr.

{ petite ferme servant de traverse et qui, ob une

voiture à fumier, se place au-dessus ob émouyez

{ ft. en assurer l'écartement. (B.)

? sabotier = sabotier ?

? arbre sur son pied = arbre à tronc ? il le se.

tégu : odem ou renfermé, où l'air n'est jamais renouvelé.

? Comme si une bille ?

langue que le sens détermine aux moyen de ses jalous et qui serv à la fin des abs de course.

reproduire : taccager.

terfri : grasse toile à laver le planchers : terfrière.

lun flouté : on se jette sur personne : qui a une bonne manièr.

? sifuski : tout ce qui appartient à papa = être Kovers.

? cingler : frapper fort avec un instrument flexible.
= trépier

cracher sur une pierre pour qu'il y ait point.

? rive : glisse ; glisser sur le rampe de l'échelle ?

skapule : image pieuse dévouée de flanelle. On la porte sur le cœur. au moyen d'un cordeau mèdaly di skapule

so k'ha to ol mêm : ce p. c'est : 1 k'ha 1'â.

? trich : un imame des liens.

? anel : baie rouge - vankage, fruit de l'anélique.

? trich : anélique.

satis : clairance, Scottish (Baillot)

? chinder en patois : faire une carte.

? scripue : en patois ; scripuler = ?

fermier de l'insurance, faire le bon papa n'a pas de courtant : fer mun de rata.

- ? traverse sans le flanche : si ille : ceste renelle
 ? bauffee d'ain un fur ?
 rembo : rançoin ?
 singe : gni
 singis :
 ? regis : serre le frein, errayer.
 fli i' rku :
 ie n'este, si n'st'e : se lassoir
 ? rethe : quantité de four q'un ratier peut mangier
 d'une seule fois.
 ? se leuse : charge d'ais.
 ? leure : flanchir à force finis ?
 camelote : manœuvre marchandise, facotille.
 rofe : roter, mais le rot = ??
 ? boite d'riv : mettre bord à bord.
 ? rjikler : se joillir.
 reboulie au jeu de grilles ?
 comment appelle-t-on les flanches qui le appellent lait
 la grille, et dernière.
le lesteux : le richeux en parlant du ciel,
 steven - mélancolie (P.).
 ? le lez is type : le cancre
 traverse gni, ob une p'tite, l'abîme de
 rostelles ob se raffrochée.
 ? singis de lavo = ?
 ite, le : reporter en lit d'un champ en fente le clermat
 tillon q. le laboureur a fait obscurcir.
 ? munéne : repousse durement.
 ? make : rende force.
 refrain élimination ob le jeu d'enfants :
 not m, 2, 3, 4, 5 : toise.

- rade, fibrose, etc: refrain éliminatoire.
- ~~séfar~~: bout de fil tressé p. renfiler une aiguille.
- ? rokey = ?
- sweler: est entre obs la trachée artère ou l'œil
- de l'oesophage: comment s'dit. un p. rejette cette
nourriture faire mal à propos.
- rôrone: faire des ronrons.
- ros: animal vicieux où on ne peut rien faire.
- ? comment s'dit. un hydrocéphale: adj. ?
- rugål: petite zone de la chairne ? et de la fauchera
- s'rossom: le bavarder (on dit plutôt se réfle).
- ? rtooh: refus du bref?
- ? retren: retenir avec bruit?
- ? "olie" avec les uts d'un plat?
- restes = rwoengetlo: le s'lit - an?
- ? rués: rebord en saillie au bras d'un fourneau,
- ? la pierre ss. le fourneau.
- ? mate le fruct: confiture d'un p. ne protéger du
froid?
- ? manche de canne: à boye t'm?
- ? à fructile: se dit d'un arbre qui, en tombant,
s'est enraciné entre 2 autres.
- ? faire bouler avec force: à gogroly? fer avele fe fô?
- ? s'aknue: se durcir en parlant de la terre?
- akkare: accroire.
- ? alise: fruit de l'alisier = ?
- ? alat: pain d'un dialect?

rotisseur: barrières composées des montants verticaux
en bois, percés de trous qui sont engagés trépan
et traverses pour se défléchir à volonté, n'obliguent
de manière à laisser le passage libre aux personnes
et à arrêter les animaux.

? à frater: l'enfonter de l'argent; enfonter, bini.
à frer

? à trysole: ? défer.

? oreille: est-il flin chez moi.

? fœdizis: fendre, fenêtrer. fœdizi.

frame du cochon = ?
? pause du monton pesat?

le tfris: pénétrer maladie ou poules.

? pelle: cloison.

pesfetuo: fude scie sans manche et
munie d'une poignée à chaque bout et
qui sert à scier les gros arbres.

? tikoile: manque au bûcher de bts pêches
tang et taillante?

? feufette est-til fe? fr. Bois. omi, pom
fr. haronne mon.

? feufe: se faire avec ton, s'adoucir.

? la pte frice f. casse les dents sous le chausse?

? fissote: fissure.

et être frisé: être à plat.

? fyndabot, reniflard de menuiser.

? fycemur: felure.

? fléti, flait-il: la ferro-fétion à
faire répéter un mot mal
entendu.

fiō tué: renverser les pieds sans se défaire.
 à tuyé: juste au milieu.
 far fi: (guille) à pieds toucher.
 tournes ole céréals: avoine, grains de terre
 ille mais ille ole fin temps et orge: où?
 et après? le petit lit di dyel
 ? frêches: p. frimellier. brûlés très tôt l'été!
 ? fâfie: fanfie?
 ? fôtoz: long ciseau à mortaise. m'aîm'ez!
 ? cuiller pour faire le lait? dessin.
 ? frêts: grêde: dégât.
 ? frêts: aux pommiers.
 soli e frêts: a en effet.
 lequel est le + fid: le fots ou le potos?
 oif. on aussi fitzelat?
 Se citer en pipant avec une pomme:
 forme: pompon? berce un enfant.
 le coët de la barrière qui le fissé au
 potean?
 fot ole chambre: fot d hêbr
 fontant au dit: fer à foto-
 fer à ge.
 evaïma à frê: le oib-on des mains.
 foïl des la main? = être fâcheux.
 frêles: p. ff. fré.
 oiv: avec fissé.
 garçon d'honneur: oib-an: le yé?

- ? rabot des oiseaux: poche = ?
? p. les poissons ont obt: un metz ou mez t^o.
? comment appelle-t-on la mangue d'un fruit:
comme en haut la fin.
? appétit des charms qui flétrissent ss. le cas de la
chèvre ma chaise de la chèvre: mezstzé?
? le soleil se couche: se meesa? (infini tif.).
? voile sans corde: mezat pret au r^u.
? mungis = ? mezne.
? muk-mak, mukmuké = ?
? mezat: sorte de rabot propre à faire des
moulins.
? obt-on aussi un ney u^z: meilleure
? forme que l'airre mene par le haut
du nez = ?
? horne qui fait volontiers le tourment de
fem = ?
? mezstzé: quantité (de quoi, farde')
? land qm: molome = ?
l^efe: laffé, l'affée. Et fr.
: l^efe: "bam fu": Santa Claus.
. i^z ob^vu de yé =
? quantité de ferbes p. une tournée en battant
en France. vitt.
? tendre p. ob^vordre.
? claire basse p. allaiter = ? l^etre?
? laver son linge sale: sliekan = ?
? flisser en marchant = ?
? long: mesure du bois?

? tracer des lignes = lèngi :? le lèng = ~~le~~

? l'interieur : lité ..?

manger des larmes : poitrinaire.

? langue : fêne des serrures ?

? avoir les dents agacées :

fri jésu : jomme que les mains come fr. frie

on dit cela aux enfants.

? ale & olz'or ? aller vite avec les beaux parents

? badjoli : bois joli & aussi la drôlerie).

~~différent~~ ou olz'or (merveille : in perfection).

? olz'oréngi : long rabot à 2 manches qui se servent les menuisiers ?

loto
j'en { Il n'y a pas de loto mais s'affirme-t-il pas le loto ?
que dit-on quand on a fini : carton ?
fr. combien il y a.

? musique où l'on tape avec un luteau

sur des flacons :?

drôle : contenu d'un tablier, plein un tablier.

et ya et oli fe, le faish.

? à cheval sur mon bidet, etc, en faitais.

? gafgomille : des étoiles.

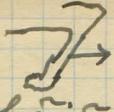
? fis : fus clou servant à fixer les chevrons.

? bruit proche fait par un diapason enfermé dans un récipient p. l'enfermer.

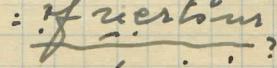
? fle : le dit d'une boîte qui tient le plateau,
mais qui ne réussit pas à faire tomber la serrure grille.

flâlâ nef : bien attifé.

? pasmâ d la feuëte ?

? Os le fane  ça:
elbora
esposer l'eau: fôje.

? fasette: au menton, à la nuque, etc?
endroit où les branchies primaires prennent
naissance sur le tronc d'un poisson en se rapprochant
en arrière.

naissance des branchies du corps de l'homme et
des animaux: 

? fureu fi. potion, conard: injure?

frôstò: où est la jambe du poisson percé en travers
par le milieu d'un tronçon qui traverse
une ficelle au moyen de laquelle on le
fait rapidement tourner et détourner. (B.)

? frêgezis: pomponne

? garde-fou sur le bord.

? ol'f'e ol'e: brûlure de la peau fait avec le
corail tout frit à placer sur le matelas.
ol'e ol'e: cordeau.

? guenard: goeler?

? flegi: laisser faire derrière en dépassant à la
cuisse.

? flyz: potion.

? gânn: flamme?

Rangs dont les grains sont adhérents et se collent
aux malits et aux bas: bel

? goeler: avaler? sop in ius
im nov-f k'e foës sli sk: je ne vombarais pas
qu'il soit dit ke--

? k'egi: aussi k'egote?

? ges: flétrir où les vêtements sont sales et en
desordre.

? gofle: aussi gofle? evnā frē.

? gneotzere: gorgee.

? grayu: viens ca tomber à mitoyen les
bifs.

hat!

l'amp ta-ta.

? gréménē: faire entre les osents.

grin chi = ?

? marge de la petite veole: frôle?

guistane ~~et~~ creuse: e 1^{er} en la tige.

hauer: morceau de pierre trempe de l'eau
de vie.

hafable: intelligent.

tséfe: p. combade d'une anche d'abeille.

kam: montagne viande.

? kastor: venu chapeau?

? suem de contomier chose berrue: roseau

: kehoe: nocom.

chi est tséfe.

? avori ol bråkard: tyoengis? ou tyoengote?

? questioner?

syeni: fruit de q. c'est au firste.

se hinc: se taouter.

? gégge: s'occuper de chose futiles.

: dit tséfe ole ko, ou begi ole ko.

? laisser tomber qch qui ne se peut pas
ramasser: ouff par le.

{ portes grêlées par un ton des en lui fréquent
les cuisses sous les bras en un temps qu'il
se retient en croisant les bras autour du
cou de sa monture.

? sang en caillot = ? sè Kayi / tè ruertu.

{ espace d'entre deux portes consacré à une seule
sorte de légumes: koso? & tsum?

kosey: abr. Conseil municipal.
kayi, son koy: réflet le ^{compte} de quelqu'un
en propre et en fils.

evenz à so koy: à fait tout ce qu'on fait pour
en attendre: c'est fini. / fer so koy.

{ kôte: complexe; détaillé f. éliminer un
jeu. s'énato: il n'y a g. de
cela.

le lac kôte: les fontaines être sûr.
? qui a kôte: être ennemi (voisin)

(s'a) to le kôte: bien au contraire.

? refrain f. faire éventer les coeurs aux
Scorpios? s'an a ta froshi: il y a
à la ch.

? le ferm sur la tête ou un il menuis avec
les pieds en l'air (bolnat?)

soli mmo fe à m'ret koy, t'anci tui.

? kren de tivri: dent du milieu d'une fourche

? tsum: état d'une tête en colère.

? karkis ol' insectes qui se forment en été
ols le purin: K. 21, 20?

? tsum est aussi un terme d'affection.

? crème en parlant d'un char.

troefis: croute.

? maladie des forces ou du sens feuté de
l'oreille? le ngolâ = le rnotka.

? krossi: frappe q.s. un? l'autre
knotô-ti: croc-en-famille.
et krapto: asse. accroché.

? tug tjudi: croire mal à propos, prétendre
faussement. le verbe croire est le fr. réfiance
à une acceptation analogue. J'ai cru le faire
me suffisait pas; je me suis imaginé que je
de faisais, mais: c'est en vain que j'ai essayé
de le faire; cf. il a flingué mourri.

? tyndra: celui qui se laisse conduire au fré
d'une imagination cupide et sans règle, qui
entreprend sansesse q.ch. de montrer
et abandonne tout ayant d'ailleurs rien à che
de typhlate: f. Grenouille.

? ryndste: mettre le culotte.

{ lere la mât: tendre un ^[tige] tuteur des troncs de
la sorte que doivent suivre les jeunes mariés
au retour de l'église, et ne les laisser passer
que si ils font un truc ott. le mariage
aura eu à leur santé.

? fer les frê =? qui a mod ex déj.

? in te tynd en le sli?

? à l'on sli?

? locher = ? brûler en parlant du fer à chenil.

? travette:

endroit où 2 pains se touchent dès le four
et où la crème est un peu cuite et molle.

d'^{être} ^{tro}_o ^à affir ^{er} le ^{kt}: c'est être tête que
d'^{être} trop bon.

? fer le bok: faire la trace.

? brasen: ne se dit-il pas non plus f.
brasme, et non ole kache.

? lekti so tyu ole l'av: ~~faisseur~~^{au cheval}
tenter des efforts inutiles.

? le nolt: sur la plan. et une ^à fra le nolt.
(un faisanement à l'âge de sang).

? cri des chevaux pd. au ls enantie.
fisse de sécheresse?

? grësifjus? =
? yménens.

que dit-on à celui qui a la chanstelle au
nez?

Langue: Ch. Belly.

el d'ā rot: constipé.
 en fros se^r-olzeg? ou se^r-olzeg?
 bormade: mal traîte, malmené = markadé.
 ? génisse qui porte avant l'âge normal.
 trugig: faire p. ch. tellement : ça suffit.
 ? brochet: poisson = ?
brosie: (animal) épariller le foin des granges
 ? bros: reste de foin que les vaches laissent
 des granges.
 brèfe: étouffer des bras.
 ? être des papillots? de l'lit au

? étr. dé le den ol ho. = ?

étri ke: se dit des personnes où les chevilles
frictionnent l'une contre l'autre.

? bruyis: tricher au jeu.
(finys plus tôt).

? fojā: faire brûler ou bruyer?

? bœuf de bretz: beurre de qualité inférieure
{ par le moins: se dit des vaches qui
fournissent peu de lait (taeux)
se trouvent sur la pâture à la vitesse,
la prennent en l'air.

? aussi aussi figuré: monter sur soi

? ts'elniqis: reculer, titiller, marcher ^{chignard} dehors
pas mal assuré contre un ivrogne.

évaluer une longue en la mesurant au

? ts'abli: bois abattu par le vent ou la tempête
bois de lit, châlit

? ts'alig: couche chaude ou laine de bras
frie?

? ts'eras: traverse en bois placée à l'arrière et
au devant d'une voiture à échelles, destinée
à fixer l'écartement des deux murs supérieurs
des siennes.

? ts'elqis: chemin (le déduit (B?))

? ts'erok: sorte de chèvre, instrument à
élever les fourrages

? ts'elat: chaise basse p. les jeunes qui allaient

? mya-t-il pas un olive avec les chats quand on est
en fête.

bekya: fermeture de la chaîne qui sert à fixer l'attache des vêtements à la cravate. C'est une ple. barre de métal avec un anneau au milieu et attaché sur le côté de la chaîne. (il y en a 2).

(fréma: fene en sit)

? brefe: partie du fléau à 2 branches où
se prend la courroie.

!! ~~Les~~ ^{Les} félins qui se trouvent dans le chevreuil.
? Grizzienz ? Ralet ..

Winkler.

: te stag: camp?

? fécondes en parlant du cop: trotter
le m. mot me vient-il de... ?

? ^{faire échange. (Pensé) c'est à dire que}
? ^{ce qu'il y a de plus cher dans le magasin.}
? ^{Il a acheté une paire de chaussures et il a acheté un sac à dos.}

? It's a sole object we try as: if it fits in our feelings, if we don't have close.

? *tr* my; blouse de brache

~~Fal Fal~~: fusil de banche f. l'affûtage.

If I'm not to change terminology.

+ 'ge' olj' si in se bahr'ol ko-

I'm obliged to you for

s'è elevato = è nato, nato per sé stessa

? Hank se remplace ; il n'y a pas ... ? mais alors

gro-l'en:

188

ile i na mō? ol

ee. fruits are
nesting ~~now~~

Vox e bognum sit evn fe.

1

el a la su mala le

nestia kā

el a lñ fu mali a lex. At.

negative; negative: Feinde,

? on dirait qu'on lui écrivait le lait?
d'une personne malade.

bote de le t'gulat. ? à fraterie de tu?
s'âgénig, to m'a,

? el a vu et d'auk le t'fue,
et lyé le de mo.

* râfranste.
ly W de Vn.

Mon père Vieillard assis devant son meuble en
bois flamentoisait da mort de son fils Villain
qui il disoit sur un fauteuil man man frère
et la femme d'un dévèlere éteint.

mô et tana
et taner
et tra.

» betâ te foru fro fa evra sli ma.
et grossu n'i sli ra.
" n'i otken fœ.

le brûlure=?

les foins qui ont des pierres sont? pîs, ruz.

? epyjô: sh. le sens de effronté?
ngôsyé.

? déformills: aussi f. viande?

? débati le (B): faire tomber ce convertus folt

? débâché: sortir de la cour.

réduire : arrêter.
se r.

Var.

? détruisfriue : détruire du crin ou de la laine
? dézâgezis?

? dégizis : se boucher à 18 jambes.

déline : avoir le déliné (déliné).

dégraine : dégraine sole.

défrayis : faire sortir.

fataire p. ch. au magne d'un
crochet ou d'un bâton (B.).

doljane : pourrie faire quelqu'un ; imiter les
mouvements et les gestes d'une personne =
(vfr. rjane) abîgins.

? déstale aussi volés, sortie ?

? déstârédé : réparer, dételé ?

dékabte : décacheter.

? dékanti : peigner, démettre la chevelure.

deony : brançier d'une horloge // aussi tige

défete olzi : défaire ? ole chomme ?

défetue : enlever le gland des.

déroets : faire tomber, rouler comme une

grenouille pour dékale une penté (B.)

? déterre ou destâtele ou dézâtele : déferler

? détrâfe : tremper ? medzins.

detrasa : qui a trop froid de ne pas arriver à temps,
s'arrache et s'arrache. un patient ?

étrate, trâ : refaire //

? dézâryztrâ : faire sortir d'une emprise.

? dézôresue : déraciner.

& folt

- ? datin: outil de menuisier, rabot à faire
 des moulures.
 ? drag: rabot à faire le datinage
 orange flané
 ? dragu: ramure faite avec la drag.
 ? drag: vieille femme, terme péjoratif?
 ? béti ou fri le smel?
 ? ébèti ou ébèti?
 ? ébrêse: mettre sur la crèche où l'arche en arbre.
 tant les rts de bois qu'ils y ont laissés.
 ? ébrêtrice: ébrancher.
 Voir article II 159: écémodes storia.
 ? étoës fâ: l'infiniif?
 ? étoës: aussi longues que courtes
yoëti: appeler, mais d'un cri de joie
 et pour un tom prolongé de sonie (Tassat)
 ? héster = ?
 ? étoïke: flisser, s'échapper, se débatt d'une lance
 qui flisse brusquement sur un corps
 d'un ou deux d'y fenêtre?
 ? étoñegi: échomille.
 ? étoale: enlever le calice de la noisette.
 Syn: s'écaler. (B)
éduzi: adoucir.
 "tenu de rire"
 ? éfere: égarer?
agraf: agrafe, crochet
 ? s'égrong: accrocher??

faine

? egor: disposer le four sur une voiture
? eyra qui disposer.

? et an eotz: être un peu?

? eotz i'ls sens: aussi un peu et un peu.

? ekyeole: abâmer à coup de pierres. (morts).

{ mettre sur une voiture plus de ferrures en arrière qu'en avant.

? éclaricie apri la flurie: resserrer.

{ ? étyæ: (un peu) se dit de la douleur provoquée par frottement des fesses à la suite d'une marche soutenue fort. La chaleur

? et es ekut: être aux aguets?

? æ kram: en coche.

à l'oreille: brebis

? ekstyzere: excuser.

tâmoisetis: fenêtre.
ou bois.

? éclue: ^{s'excuse} ^{les} ^{en} ^{plage} à perdu le poisson, à effilocher en parlant d'une étoffe de laine = étoile

peut-être aussi: brebis qui passent des épines?

? s'électiz = s'élanter.

? gne oit: ou à St Br. Du fait: il fit pour il note --.

? bont à bont? éléctise.

? étsine: en chaîne.

? éleve: délivré par la flurie.

{ elvassø: faire des combats des bushits.

|| décliner tout q. ch.

? filer au sac contre les manches:
évidemment.

? amortir un coup?

? pour l'amour de Dieu!

? faire le fils de la vache?
énorme. énorme.

énosti: annoncer.

fer de bretay

fot à brety = bête à brety: casse en
mains morceaux, le plus souvent à
la serrure.

fot à l'air.

éti à l'air.

{ ejar: échelons flats des rideaux d'un
char; aussi traverse d'une
fourche.

? eprise: attelage?

? épuat: partie du manche de fourche qui
supporte la fourche.

afot: usité de + tombent dans ferme
et l'injure. cercer à

? afotell? afôte.

? efor: suture, bandage.

? ale efre: aller à la rencontre.

? efröts: approche. à l'efröts ol.

à cheval d'un cheval.

ale à l'e, ib: aller faire de l'herbe.

? estib: coffre qui contient du bois à brûler

fté touché de bois pour défaire la surface
du sol : le gésò.

in fatigable, disposé à l'action.

rendre l'usage : esareotz̄i : faire tomber.

q̄us :
difficulté, chose embarrassante, embûche à faire.

flançan à couvrir les toits
s'esotz̄i : se fourrir.

es̄ez̄ : espèce; ferme inférieure.

s'este : s'assoir

etô : en ce temps-là.

eta : état.

et late à l'ota :

s'etabli : se marier; s'établir.

etayal koes myets̄ : étoile filante.

etats̄ : attache de tte. à pêce.

etel des bres : come d'un collier de cheval (B).

etel : coquard.
eteyotz̄i : attacher; retenir p.p'm, faire perdrre son temps à.

eta : maison, mon au sens de droitement,
mais de l'allure: Klein, stolz.

etêr no 1 : menace ou bâtie aux enfants.

et nêne : étouvoli, astomé.

etregi : aussi mangi.

etrep : farce. (B)

etrep : farce. (B)

et del enes : nous voilà bien avancés.

érougē: avenant

tirī, errā: tirer en bras, démolir.

éruōdū: suffire à faire une besogne où la rapidité ne dépend pas de soi (finir. un projet négativement) (B)? comment dit-on p. le contraire?

éruōtī: Veine gonflée (mari)

éruōtīs-? ~~en~~ nén rōtu.

éfōtīs: faire éclater

foc aveinshre=?

i gā soet-errā frā oet frā: j'en ai eu fr. & focs.

"j'en suis été fr."

i soe-t-errā retēp: j'ai été attrapé.

? éruōtē: malin, luvable.

éruōtē dēz-oy: former de grosses.

? oekti, : brûler un chien contre qqn.

? oezjāl: oreille.

éllite: Vendre la viande

112 fl. pdr: se perdre (maladroite)

le blé se perd.

? quel st le fein. ole eyo: eyo?

? ḡegel: ḡeflat?

erēts, -at.

? dyel, -at?

hyēts, -at?

? hyacolj, -at?

? lyoe, -va?

? lyoe, -at rēts, lessla?
 ? meolj, -at pt. tra-?
 ? resnat
 ? t̄ney, -at
 t̄ji-ret?: petite cuiller.
 bnt, bntsā.

tu sp
 le tē
 dit-
 d'at
 : ro
 u
 ? de di
 rôle ole
 rey
 tyē
 mā
 bō
 het
 ma
 L'adv.
 ? Superf
 ol' être
 l'ao
 l'empl
 à ce
 fin a
 le comp
 avec le
 ? s'ā
 ? je n'en
 ? ol'
 ? fo-

tu pu fo l'în², k'l'âti. - e sois fô k pe kia
le têr fes k'â in'iv'z'a'râ. les âti fo me vla
dit-on le yh, ou le yoti / le yh ou le yoti?
le yu, le yote. / le yu le -.
d'âlun kma i fu!

? roey : être mas. au fein.

! tu pugsi le : être percé-las, être ruié.
? de die fte l'afe, on de le fles afe ?
rôle de superlatif et se présentent is. la forme
very kma... de comparaison

frye (ivre) kma: ...

mâf're kma

lo' kma (l'fè) ...

het kma se fio

inali kma i k'olj.

? l'adv. fi, [fin] qui sert à décrire le
superlatif absolu présente cette particularité
d'être variable et de changer de sens avec
l'adj. qu'il modifie: fi frye, fin, fyeu.
l'enflos: un fléauisme peut être râkâch³/
à ce qui est superlatif: à le fi de fi: à le
fin all fins.

le comparatif en nêoh est souvent embagié
avec le sens du superlatif absolu: tt. petit.

? s'â sel: la tête monte? le sit-on-

? je n'en ai vu rien qu'une: i m e râks vu en

? d'kôti: contre

? ta d'kôti: t.a. fait contre-

- ? to le: faire terre.
 ? ān ò m (fr. ému) vu? ou en avu.
 ? et ān eok: = être magen? (grammaire)
 ? être ob. l'assurance = ? eti ~
 ? berat: aussi tampe d'escalier?
 ? le lekta d le fructi: croisée?
 ? i le fūz: briquet?
 ? i vey leto: un radotier.
 ? berat ou bavette: branquette, partie du tablier
 qui recouvre la poitrine.
 ? bavat: tran p. lequel on l'an fait griller.
 bolat: paine grosse et coriace.
 + kroefé: rot.
 -e: suffixe diminutif c. attu., tis qui représente
 la fic., n'est pas rare ob. matre fatois: kroté,
 brute, brayé, matte (matte de terre), medré.
 ? le bie: fontaines obliques.
 ? clon ole foulier qui se rabat sur la temelle:
 brocè?
 ? pre ob le kats?:
 ? t'a to kma?: = ?
 ? kōdñeng? aussi p. les personnes.
 ? - u to p ob kota ou ole kota tama?:
 ? cache-corset: en fatois: ?
 kueokzō ou kueokzō:
 kuitin: quelle sorte d'étoffe?
 ? krabé ou krebé: fr. veau.
 ? crachoir: en fatois: fr. cracher.

: coquille de noisette, de noix = ?
"frisé" = mèches des étoiles.

Krēmī:

ss krēpi: le selin.

Note: aussi mette ols krot (chouise).

cōche: un jen.

? tret frā?

chioot.

? alaotruyī: se selir la figure.

fem. de ateretē = ?

ātame: raffondre les liens.

? alosale: en faisant former un enfant?

? injingite une hisane à un animal au moyen
d'une branche: āgūjle??

? āne, de - embeler?

? āfamā: vaincre, empêcher?

āfetāma: empêchement.

? āfetun: brûle aux fuchs p - ls entrer.

āfetunis: entrer.

? āfate = ?

? el ā dñ - il entend oln?

? dek āti: tâches provenant dit-on. oln?

? envie de la mère pour la conception?

? brākale:

jen bel bol: brûle bien lancé

l'ongle de paill.

? berink = ?

(1) sope: mangier un œuf en le bolant.

? noisette brasēn: de oib-an?

? bressur: sorte de table froide hercane?

- e n'y e rā fa fere le rum knā - -
 ? brûlure = ?
 à la grosse bresīs : = fosse brûlée.
 ? kabirole =
 ? kabrigol =
 ? t'ēbenāfis : aller clopin-clopant, gamboille ?
 vfa coifer : avoir des accointances illicites : frang.
 ? tyce (corn) moelle d'un arbre ou d'une plante.
 une tyce : maïs.
 ? tyfō : fome gelée ?
 ? le kō oli fūs : le com de pied ?
 ? kakkis : marchand de vaisselles.
 : kakaas : morceau de vielle étoffe de la bouché.
 : krelat : écumoire.
 ? kroey-bruze : bousier (insecte).
 ? tyndiz fer sty : croie à tort p. l'an faire faire
 p. ch., essaye de faire pch. qui ne réussira pas (fr.)
 ? Tyndra : aussi = qui change continuellement de
 projets.
 ? tīrīs le kānī à oñi : bandine.
 ? il a fe à la tñut : il est mal dégrossi.
 ? crassin de cheval = ?
 ? olefueigt : dégoût
 ? olefumation : olestinfector?
 ? olebare p pñ : l'injurer à son travail.
 ? fer ola 1 tu [k] : faire semblant.
 fer le rhin.

? iŋã: etyoe: je suis élégante, ça me séduit

? iŋã: etyoe: je suis élégant.

? etyis: étrangère..?

? fer lek, ekosu: faire le combat à propos avec

? eolyeyo: affaiblir. ^{les drifts} redire à quel = amorti une slette.

? enis'loke ou okenis'loke = ?

? t'mote: écraser les mottes? confondre les mottes.

? plardean = ? l'es-ape, c'èpe, es'arpe = ? /pas

? etan fip confondre).

? amatin = ? un choc, etc.

? epe marquée aussi le contact: tête epe pas.
olmède epe gpn: ale epe le bet

? etale: s'attacher.

? fñela: tas de racines, herbes séchées
troncs de chêne etc p' son brûle en
automne ou au printemps.

? geso: herbe trop fraîche p' le bétail ne mangent pas.

? gremian: limagon à balade.

? gremuñen: grimuler, grimper.

? gruenyig: grigner?

? matas a Samfrichard: fumier cf. ftauat.

? menso: minuscule.

? a'merke: se masquer, n'est-ce pas aussi ^{salin} se

? amapá: si feu?

? mains: pièce de cuir des cordouaniers p' ne pas se
blesser.

? en mneti: une gifle.

- nɔ̄: pp faire réfléctif: i vors k' en s' e mō̄s: je
 voudrais qu'il soit mort (fr.)
 ? av k otō: en dormante: fraude?
 ? āmbātē: enroulé?
 { pat ē l'me. } ?
 { pat ō l'n } ?
 p̄er̄a: cire fr. cire le fil.
 ? ts̄ fan ōle rēz̄ō: querelle
 ? fē d̄ leukn̄: escalade des bois
 ? ts̄ f̄ȳe: v̄f. p̄in̄f̄a: faire de la faïette.
 oh f̄ȳe f̄ȳe: thym (plante).
 flo: aussi frol. fier.
 ? fatiḡne: fatouge, manier sellument
 ? ts̄ ēḡt̄u: sorte ōle criq̄terent à charge le bois
 ? H. puissir = ?
 ? permettre, promettre = ?
 ? f̄ueſl̄iz̄i: matrice ōle la trine.
 ? p̄uet̄onā: un feu, v. fr. pochet: un feu.
 ? r̄l̄ife: reposse sillement v̄f. retrouver.
 ? rēk̄ne: rassemble.
 ? rēm̄jān̄: casser, flatter à la manière des
 ? rōp̄e: rot?
 r̄in̄a: pluie à verse
 rinee: uneaverse.
 ? n̄a d̄z̄om̄i: mal lancé et sentant mauvais (linfe)
 ? ūf̄ke, r̄af̄ke.
 ? r̄tēte: rebouter.
 ? ūye: élé en siège, nette h faire un effet?

Sud̄a: martesam à
 Tonka.

meleyūs.

- ? le susbot: les menstrues.
- ? də ryē: de profil
- ? karp: large jatte (bêtes et fous).
- ? le t̄pis: pétie: Rev. lang. rom. 1698 / 124 dissimilation.
- ? to de: far terre. Ho b̄e hō e b̄n̄eyō
- Granot: ^{p. 266} notes q. le verbe qui a fr. sujet à et tjs une 3^e fl. à désinence -n̄; c'est une assimilation de la désinence avec le sujet favorisé par le mode-tense n̄ n̄. ou st"; deux fls: n̄ s̄n̄: au sera; n̄ v̄r̄n̄: au viendra; n̄ v̄nar̄n̄: au verre.
- ? le v̄ri ob le fa: l'anneau de la faveur
- gavn̄aȳz: refâter en le monifiant (fr.)
- v̄nat: hill éclat (fr.)
- ? v̄n̄d̄k̄z: sorte de faire très verte. evn̄d̄k̄z
- ? v̄n̄c̄dz: mal éprouvé, éprouvé au nord.
- ? il y a un vilain embûchement, en tête en Grange = ?
- ? erts̄l̄: belut qui servait de feis de coffre et de siège.
- ? armes (masc ou fin).
- ? mette ob. un fauvet = ?
- ? il évapora. s'abuā? / éfusé.
- ? slamer mettre la dernière main à un travail.
- ? əfūnḡz: aussi p. le temps: troubler. refiné au lién?
- ? marteau f. brûtre la faveur
- ? ət̄s̄/ȳm̄: taillant de la faveur.
- ? à fare = fermer les cochons.
- ? en afors: graine échec, verte ?

- X. afme: reconnais d'une faire, si un "enfarrage"
 - dremle: empêcher d'avancer, empêcher "faire", faire
 = âtegy: me vaut-il pas dire confiance à confi.
 ?? épanler le fusil: éfaire au âteury.
 ?? oli ols Krène: liètiss?
 ? jones en de lron, en ole amansis?
 ? Am'a / oli olz u z soli =
 ? depre ole moisell's:
 ? le roey on l'z roey?
 ? ale e rne :=? ? se fâcher et enqâ le tâ d se blos.
 ryaine: mettre en prison (fortune).
 ? dit. on aussi * tanbakis, ^{tan} et ole olz e.
 ? grande étendue de Terram (fauchié etc): campagne.
 K'.... etc? erie, kia peng.
 ? Malheur ne oblige. T'il pas aussi l'alcone.
 ? Combin ole abeills =?
 ? une coche au fer et une bête en fêtai.
 ? laisse couler l'eau sur son moulin ou crie ja p.ch?
 ? fassane p. le thé' =?
 ? c'est un bon fruit? fruit et tss au flumel.
 ? corseki n'a. t'il pas aussi le sens de cancre?
 ? tomber ole tt. tan foials?
 ? aussi: un néné oli fusa, p. faire du bruit?
 ? appie: aussi p. le bould?
 ? se frate =? bois, s'arranger. ego ole firof.
 ? T'a j'm le lo?
 ? y've sur les fonds baptismaux? tri.
 ? come = krosu.
 ? la fraisse ne t'empêche pas. il est malade?

* gre lo
 ? fer de frot: f. grele:
 faire de frôles.

P^e adjectif.

a) le nombre

Il n'y a aucune différence entre la forme plurielle des adjectifs et la forme du singulier.

La liaison au moyen d'un "l" entre l'adjectif et le substantif qui suit s'observe également au pluriel.

Exemples.

s'ā ï rūd efer

vez et ta pèri, de rūd abn!

s'ā ï pos rān

s'ā ole pos rafe

beg-ns en moev etets ols tank

en na fare li restit ole moev etezat.

le bel spjäm fe l be-l-ote

ta t e fe ole be-l-ejō ole sto bñerk.

et faire i pte-l. idé pu gra

unali une voz e dñ de bñ pte-l. avis.

i pte spa pu k tómag, bagr d fra-l. én!

s' à dñ ole le gro-l. avna.

L'influence française est nette dans les cas, très rares d'ailleurs, où la liaison se fait au moyen d'un z. Ainsi dans le proverbe: le bñ kôt fê le bñ-z-éni: les bons camps font les bons amis. Par contre, la forme féminine de "bñ", "bñen" résiste à cette influence et suit la règle du patois:

e m dñ p. éti sè râ, el è-t. évu de bñen âng.

Mots composés :

ĩ valā d tsepú	
dez ã vel	des visites
lē bräl koué	
ẽn ret voulẽn	chauve-souris
ĩ bäl bœr	planche pr.beurre
ĩ byabyã	
ĩ vîr tyulát	
dî vîv erdžã	mercure
ĩ vîv erdžã	lézard
le tirié fœ	
ĩ lev më	
ĩ mnuz tšo , ręv	
ĩ piša d pœ	